



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/3  
24 December 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и  
Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 23-27 марта 2009 года  
Пункт 7 предварительной повестки дня

ДОКЛАДЫ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП

Срок действия официальных утверждений типа и переходные меры  
для применения стандартов

Передано Европейской ассоциацией производителей баллонов (ЕАПБ)<sup>1, 2</sup>

**Введение**

1. После обсуждения, состоявшегося на Совместном совещании в сентябре 2008 года, неофициальная рабочая группа по вопросу о сроке действия официальных утверждений типа и переходных мерах для применения стандартов провела совещание, с тем чтобы завершить работу над своими предложениями и учесть полученные замечания.

---

<sup>1</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

<sup>2</sup> Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2009/3.

Совещание было проведено 5 ноября 2008 года в Брюсселе. В работе совещания участвовали представители Бельгии, Германии, Соединенного Королевства, Франции, Швейцарии, Швеции, Международной ассоциации по производству автомобильных кузовов и прицепов (МАПКП), Европейской ассоциации по промышленным газам (ЕАПГ) и Европейской ассоциации производителей баллонов (ЕАПБ), а также консультант по перевозкам опасных грузов Европейского комитета по стандартизации (ЕКС).

2. Рабочая группа завершила свою работу по вопросам, касающимся официальных утверждений типа и переходного периода для применения стандартов, и предлагает новый текст для включения в МПОГ/ДОПОГ. Её предложение состоит из двух частей: в первой части содержатся предложения, касающиеся сосудов под давлением, а во второй части - предложения, касающиеся цистерн, вагонов-батарей/транспортных средств-батарей и МЭГК. Каждая часть начинается с объяснения изменений, после которого приводится текст, предлагаемый для включения в МПОГ/ДОПОГ.

3. Хотя предложение рабочей группы касается сосудов под давлением, предусмотренных в главе 6.2, и цистерн, вагонов-батарей/транспортных средств-батарей и МЭГК, предусмотренных в главе 6.8, разработанная и предлагаемая концепция может быть также применена ко всем главам части 6, если требуется официальное утверждение типа любых видов средств удержания груза. Совместное совещание может рассмотреть вопрос о возможности такого расширения сферы применения в будущем.

## I. СОСУДЫ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

### A. Основа предложений, касающихся официальных утверждений типа, их сроки действия и продления (см. поправки к разделам 1.6.2 и 1.8.7)

4. Предложения основаны на нижеследующих принципах:

- a) официальные утверждения типа должны иметь максимальный срок действия 10 лет с возможностью продления;
- b) официальное утверждение типа определяется как разрешение производства, и производство должно прекращаться, когда срок действия официального утверждения истекает или оно аннулируется;
- c) орган, выдающий официальное утверждение типа, должен контролировать соблюдение положений МПОГ/ДОПОГ, включая стандарты, и отзывать официальное утверждение, если оно более не соответствует требованиям;

- d) орган, проводящий первоначальную проверку и испытания, должен проверять, по-прежнему ли официальное утверждение типа действительно, если соответствующие положения МПОГ/ДОПОГ изменились;
- e) устанавливаются требования в отношении процедуры продления, с тем чтобы ее можно было отличить от процедуры внесения незначительных поправок в официальное утверждение типа.

5. Кроме того, было сочтено необходимым указать следующие требования, которых нет в положениях раздела 1.8.7:

- a) официальное утверждение типа должно выдаваться заявителю;
- b) в свидетельстве об официальном утверждении типа должны указываться название и адрес заявителя;
- c) в свидетельстве об официальном утверждении типа должен быть указан максимальный срок действия;
- d) копия свидетельства об официальном утверждении типа должна передаваться органу, проводящему первоначальную проверку и испытания.

6. Предлагаются также переходные меры, требующие, чтобы все официальные утверждения типа сосудов под давлением были приведены в соответствие с новыми требованиями в течение двух лет.

**В. Переходные периоды для применения стандартов (см. поправки к разделу 6.2.4)**

7. На своем первом совещании рабочая группа решила, что переходный период для применения стандартов должен быть указан в таблицах стандартов, содержащихся в разделе 6.2.4 и подразделах 6.8.2.6 и 6.8.3.6. Участники уделили серьезное внимание вопросу о том, как следует представить эту информацию в наиболее доступной для понимания форме.

8. Поскольку производство зависит от действительности официального утверждения типа, сроки применения стандартов соответствующим образом определяются исходя из срока действия официального утверждения типа. Поэтому в колонке 4 указано, в какие

сроки разрешается использование стандарта для выдачи или продления официальных утверждений типа.

9. В колонке 5 указана крайняя дата, до которой существующее официальное утверждение типа должно быть отозвано по соображениям безопасности. По мнению рабочей группы, в том случае, если стандарт, заменяющий прежний вариант, предусматривает лишь последовательные изменения, не влияющие на соответствие типа последнему применимому варианту МПОГ/ДОПОГ, существующие официальные утверждения типа должны быть по-прежнему действительны до истечения их срока действия, т.е. максимум в течение 10 лет, если в официальном утверждении типа не указана более ранняя дата. С другой стороны, если новый вариант стандарта обеспечивает полное соответствие самому последнему применимому варианту МПОГ/ДОПОГ и/или дает значительные выгоды с точки зрения безопасности, то в этом случае существующие официальные утверждения типа должны рассматриваться как более не отвечающие требованиям МПОГ/ДОПОГ и должны быть отозваны в течение двухлетнего переходного периода, допускаемого для принятия нового стандарта. Решение о надлежащей дате отзыва может быть принято Совместным совещанием на основе рекомендации Рабочей группы по стандартам.

10. Принцип двухлетнего переходного периода для применения новых стандартов соблюдается, и в течение этого двухлетнего периода новые официальные утверждения типа могут по-прежнему выдаваться на основе ранее указанного стандарта, который заменяется новым стандартом. Стандарты, сфера применения которых не охватывается предыдущим стандартом, будут указаны в колонке 4 в качестве обязательных для применения через два года.

11. Таблицы, содержащиеся в издании МПОГ/ДОПОГ 2009 года, показывают, что в течение первых двух лет новые стандарты являются факультативными, а затем становятся обязательными. В 2011 году концепция обязательных стандартов начнет применяться, и ее можно будет отразить в тексте, предшествующем таблице. Предложение по формулировке этого текста приводится в подразделе 6.2.4.1. В результате этого изменения становится излишней сноска "а" в таблице, которая гласит следующее: "Если в колонке 5 не разрешено применение другого стандарта в тех же целях для сосудов под давлением, изготовленных в то же время".

12. В издании МПОГ/ДОПОГ 2009 года стандарты для периодических проверок, указанные в разделе 6.2.4, привязаны, как представляется, к датам изготовления, что, по мнению рабочей группы, является неправильным. Новейшие процедуры, применимые на дату проведения периодической проверки, должны применяться к сосудам под

давлением и цистернам, независимо от их срока службы. В соответствии с этим принципом два стандарта зачеркнуты, так как они были заменены измененными стандартами в издании МПОГ/ДОПОГ 2007 года. К включенным новым стандартам будет применяться обычный двухлетний переходный период, с тем чтобы предоставить компаниям время для введения новых процедур. Поскольку периодическая проверка не увязана с официальным утверждением типа, требуется отдельная таблица с предшествующим ей отдельным пояснительным текстом. Это показано в подразделе 6.2.4.2.

13. Стандарты, указанные для материалов, - это стандарты, используемые для целого набора материалов, и они не упоминаются в официальных утверждениях типа и не указываются в долговечных маркировочных надписях. Поэтому их значимость для правил является косвенной, и рабочая группа пришла к выводу, что их следует исключить из таблицы, приведенной в разделе 6.2.4. Эти стандарты используются в качестве нормативных ссылок в стандартах на конструкцию и изготовление, и такая связь является достаточной. Стандарты на маркировку, указанные в издании МПОГ/ДОПОГ 2009 года, могут быть также исключены, поскольку правила, действовавшие в течение периода их применения, содержали достаточно подробные требования на этот счет.

14. Для строк таблицы, в которых указаны стандарты EN 13110 - EN 13769, в колонке 3 указано, что стандарт отвечает требованиям подраздела 6.2.3.9 *Маркировка сосудов под давлением многоразового использования*. По мнению рабочей группы, эту ссылку на подраздел 6.2.3.9 следует исключить. В правилах содержатся конкретные указания в отношении маркировки, к которым следует обращаться. Стандарты вряд ли будут постоянно соответствовать требованиям правил; например, для шестнадцатого пересмотренного издания Типовых правил ООН рассматривается предложение относительно маркировки связок баллонов, которое приведет к изменению требований.

15. В таблицах показаны все изменения, которые необходимо внести в издание МПОГ/ДОПОГ 2011 года, за исключением дат отзыва в случае замененных стандартов. В таблицах они указаны в зачеркнутых клетках. Рабочая группа просит Рабочую группу по стандартам рассмотреть эти стандарты и определить соответствующую дату отзыва официальных утверждений типа. Рабочая группа указала в квадратных скобках 31 декабря 2012 года как самую раннюю возможную дату. Это объясняется тем, что, пока данное предложение еще не принято, связь между стандартами и официальными утверждениями типа прямо нигде не зафиксирована в правилах и по-прежнему могут использоваться официальные утверждения типа, основанные на замененных стандартах. Кроме того, некоторые официальные утверждения типа были выданы в период, когда ни стандарты, ни привязка к стандартам не были обязательными. Таким образом, указание

более ранней даты, чем 31 декабря 2012 года, означало бы изменение в правилах, имеющее обратную силу.

16. Во всех предлагаемых текстах стандарты последовательно называются **стандартами, на которые сделаны ссылки**, а не перечисленными/упомянутыми стандартами. Эта формулировка была введена в соответствии с изменением, предложенным в разделе 6.2.5 (см. пункт 20 ниже).

17. В ходе подготовки таблиц стало очевидным, что в издании МПОГ/ДОПОГ 2009 года сроки обязательного применения, указываемые в колонке 4, отсутствуют в позициях для стандартов EN 13152:2001 и 13153:2001. Следует опубликовать исправление к изданиям правил 2009 года, предусматривающее добавление в колонку 4 для обоих этих стандартов слов "С 1 января 2009 года до 31 декабря 2010 года"<sup>а</sup>.

18. В приведенных ниже таблицах показаны примеры того, как будут представлены стандарты, принятые в течение оставшейся части текущего двухгодичного периода.

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<i>для конструкции и изготовления</i>				
EN VVVV:1999	Прежний стандарт на баллоны: официальные утверждения типа, основанные на этом стандарте, могут по-прежнему использоваться до истечения их срока действия	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 июля 2001 года до 31 декабря 2012 года	
EN (ISO) WWWWW:2010	Новый стандарт на баллоны, заменяющий стандарт, упомянутый выше	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN XXXX:1999	Прежний стандарт на баллоны: официальные утверждения типа, основанные на этом стандарте, должны быть отозваны в целях повышения уровня безопасности	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 июля 2001 года до 31 декабря 2012 года	31 декабря 2012 года

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN (ISO) YYYYYY:2010	Новый стандарт на баллоны, заменяющий стандарт, упомянутый выше	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN ZZZZZ:2010	Стандарт, сфера применения которого ранее не была охвачена стандартами, на которые сделаны ссылки в МПОГ/ДОПОГ	6.2.3.1 и 6.2.3.4	Обязательное применение с 1 января 2013 года	

*Для периодических проверок и испытаний*

Ссылка	Название документа	Применение разрешено
(1)	(2)	(3)
EN SSSS:2002	Переносные газовые баллоны – Периодические проверки и испытания бесшовных стальных баллонов	До 31 декабря 2012 года
EN (ISO) TTTTT:2010	Переносные газовые баллоны – Периодические проверки и испытания бесшовных стальных баллонов	До дальнейшего указания
EN UUUUU:2010	Стандарт, сфера применения которого ранее не была охвачена, например: Периодические проверки и испытания связок баллонов	Обязательное применение с 1 января 2013 года

**C. Предложения, касающиеся применения стандартов и технических правил**  
**(см. поправки к разделу 6.2.5)**

19. Рабочая группа отметила, что до того, как было введено обязательное применение стандартов, существовала практика, когда компетентные органы утверждали использование стандартов, ссылки на которые были приняты для включения в МПОГ/ДОПОГ, в течение периода с момента принятия очередного издания правил до его вступления в силу. Рабочая группа считает, что эту практику следует продолжить, и для решения этого вопроса предлагает включить в раздел 6.2.5 соответствующий текст. Юридическим основанием является то, что стандарт будет утвержден компетентным органом в качестве эквивалентного техническим правилам, но, поскольку Совместным совещанием было принято решение о его принятии в будущем, не будет необходимости в уведомлении секретариатов ОТИФ и ООН.

20. Кроме того, рабочая группа предлагает, чтобы в названии раздела по техническим правилам говорилось о сосудах под давлением, "которые сконструированы, изготовлены и испытаны не в соответствии со стандартами, на которые сделаны ссылки", поскольку технические правила вполне могут быть (другими) стандартами. Поэтому в текст включены слова "на которые сделаны ссылки" вместо "перечисленных", когда речь идет о стандартах, на которые сделаны ссылки в МПОГ/ДОПОГ.

21. Еще один вопрос, на который было обращено внимание, - это необходимость указания процедуры, которую надлежит применять при проведении периодической проверки сосудов под давлением, изготовленных в соответствии с техническими правилами. Примером таких сосудов под давлением мог бы быть аварийный сосуд под давлением, к которому применялись бы требования, весьма отличающиеся от требований, предъявляемым к обычному газовому баллону. Предлагается соответствующий текст для уточнения того, что ответственность за это несет орган, выдающий официальное утверждение типа.

---

**D. Предлагаемый для принятия текст, касающийся сосудов под давлением**

***ПРИМЕЧАНИЕ:*** Предлагаемые изменения в тексте раздела 1.8.7 касаются также цистерн, вагонов-батарей/транспортных средств-батарей и МЭГК, к которым применяется специальное положение ТА4, предусмотренное в разделе 6.8.4.

22. Включить в главу 1.6 следующий текст:

"1.6.2.x Официальные утверждения типа сосудов под давлением, выданные до 1 июля 2011 года, должны быть пересмотрены и приведены в соответствие с положениями пункта 1.8.7.2.4 до 1 января 2013 года".

23. Под заголовком **1.8.7.2 Официальное утверждение типа** включить следующее предложение:

"Официальные утверждения типа разрешают изготовление сосудов под давлением, цистерн, вагонов-батарей/транспортных средств-батарей или МЭГК в течение срока действия соответствующего официального утверждения".

24. Изменить пункт 1.8.7.2.3 следующим образом (новый текст подчеркнут):



"1.8.7.2.3 Если тип удовлетворяет всем применимым положениям, компетентный орган, его представитель или проверяющий орган выдает заявителю свидетельство об официальном утверждении типа.

Это свидетельство должно содержать:

- a) название и адрес выдавшего его органа;
- b) название и адрес изготовителя и заявителя, если заявитель не является изготовителем;
- c)-f) *без изменений*
- g) максимальный срок действия официального утверждения типа".

25. Включить новый пункт следующего содержания:

"1.8.7.2.4 Срок действия официального утверждения типа составляет не более десяти лет. Если в течение этого срока соответствующие технические требования МПОГ/ДОПОГ (включая стандарты, на которые сделаны ссылки) изменились таким образом, что официально утвержденный тип более не соответствует им, соответствующий орган, который выдал официальное утверждение типа, отзывает его и уведомляет об этом владельца официального утверждения типа.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *В отношении крайних дат отзыва существующих официальных утверждений типа см. колонку 5 таблицы, содержащихся в разделе 6.2.4 и подразделах 6.8.2.6 или 6.8.3.6 в зависимости от случая.*

Если срок действия официального утверждения типа истек или оно было отозвано, изготовление сосудов под давлением, цистерн, вагонов-батарей/транспортных средств-батарей или МЭГК в соответствии с данным официальным утверждением типа более не разрешается.

Официальные утверждения типа могут продлеваться на основе всестороннего рассмотрения и оценки соответствия положениям МПОГ/ДОПОГ, применимым на дату продления. Продление не разрешается после того, как официальное утверждение типа было отозвано. Промежуточные изменения существующего официального

утверждения типа (например, в случае сосудов под давлением - незначительные изменения, такие, как включение дополнительных размеров или объемов, не влияющие на соответствие, или в случае цистерн - см. пункт 6.8.2.3.2) не продлевают и не изменяют первоначальный срок действия свидетельства.

Орган, выдавший официальное утверждение типа, должен хранить все документы для официального утверждения типа (см. пункт 1.8.7.7.1) в течение всего срока его действия, включая его продления, если таковые предоставлены".

26. *Изменить пункт 1.8.7.4.2 следующим образом (новый текст подчеркнут):*

"1.8.7.4.2 Соответствующий орган должен:

a)-d) *Без изменений*

e) проверять, остается ли официальное утверждение типа действительным после того, как изменились положения МПОГ/ДОПОГ (включая стандарты, на которые сделаны ссылки), касающиеся официального утверждения типа.

Свидетельство, упомянутое в подпункте d), и отчет, упомянутый в подпункте e), могут касаться ряда изделий одного и того же типа (групповое свидетельство или групповой отчет)".

27. *Включить после подпункта a) пункта 1.8.7.7.2 следующий текст:*

"b) копию свидетельства об официальном утверждении типа;"

28. *Соответствующим образом изменить обозначения существующих подпунктов b)-h).*

29. *Изменить раздел 6.2.4 следующим образом (новый текст подчеркнут, за исключением колонок 4 и 5 таблицы в подразделе 6.2.4.1 и колонки 3 таблицы в подразделе 6.2.4.2):*

**"6.2.4 Требования, предъявляемые к сосудам под давлением, кроме сосудов ООН, которые сконструированы, изготовлены и испытаны в соответствии со стандартами**

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Лица или организации, несущие на основании стандартов ответственность в рамках МПОГ/ДОПОГ, должны отвечать требованиям МПОГ/ДОПОГ.*

**6.2.4.1 Конструкция, изготовление и первоначальные проверки и испытания**

В зависимости от даты изготовления сосуда под давлением перечисленные в приведенной ниже таблице стандарты, на которые сделаны ссылки в приведенной ниже таблице, должны применяться для выдачи официальных утверждений типа в соответствии с указаниями, содержащимися в колонке 4, для выполнения требований главы 6.2, указанных в колонке 3, либо же могут применяться в соответствии с указаниями, содержащимися в колонке 5. Во всех случаях требования главы 6.2, указанные в колонке 3, имеют преимущественную силу. В колонке 5 указана крайняя дата, до которой существующие официальные утверждения типа должны быть отозваны в соответствии с пунктом 1.8.7.2.4; если никакой даты не указано, официальное утверждение типа остается действительным до истечения его срока действия.

С 1 января 2009 года использование стандартов, на которые сделаны ссылки, является обязательным. Исключения рассматриваются в разделе 6.2.5.

Если не один, а несколько стандартов указаны в качестве обязательных, ссылки сделаны не на один, а на несколько стандартов для применения одних и тех же требований, должен применяться только один из этих стандартов, но в полном объеме, если в приведенной ниже таблице не указано иное.

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<i>для материалов</i>				
EN 1797-1:1998	Криогенные сосуды – Совместимость материала с газами	6.2.1.2	С 1 июля 2001 года до 30 июня 2003 года	
EN 1797:2001	Криогенные сосуды – Совместимость материала с газами	6.2.1.2		
EN ISO 11114-1:1997	Переносные газовые баллоны – Совместимость материалов баллонов и клапанов с газообразным содержимым – Часть 1: Металлические материалы	6.2.1.2		
EN ISO 11114-2:2000	Переносные газовые баллоны – Совместимость материалов баллонов и клапанов с газообразным содержимым – Часть 2: Неметаллические материалы	6.2.1.2		
EN ISO 11114-4:2005 (за исключением метода C в 5.3)	Переносные газовые баллоны – Совместимость материалов баллонов и клапанов с газообразным содержимым – Часть 4: Методы испытаний для выбора металлических материалов, устойчивых к водородному охрупчиванию	6.2.1.2		
EN 1252-1:1998	Криогенные сосуды – Материалы – Часть 1: Требования в отношении ударной вязкости при температурах ниже –80°C	6.2.1.2	С 1 июля 2001 года до 30 июня 2003 года	
<i>для маркировки</i>				
EN 1442:1998 + AC:1999	Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) – Конструкция и изготовление	6.2.2.7	До 1 июля 2003 года	
EN 1251-1:2000	Криогенные сосуды – Переносные сосуды с вакуумной изоляцией объемом не более 1 000 литров – Часть 1: Основные требования	6.2.2.7	До 1 июля 2003 года	
EN 1089-1:1996	Переносные газовые баллоны – Идентификация газового баллона (за исключением СНГ) – Часть 1: Клеймение	6.2.2.7	До 1 июля 2003 года	

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<i>для конструкции и изготовления</i>				
Части 1-3 приложения I к 84/525/ЕЕС	Директива Совета о сближении законов государств-членов в отношении бесшовных стальных газовых баллонов, опубликованная в Official Journal of the European Communities No. L 300 from 19.11.1984	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
Части 1-3 приложения I к 84/526/ЕЕС	Директива Совета о сближении законов государств-членов в отношении бесшовных газовых баллонов из нелегированного алюминия и алюминиевых сплавов, опубликованная в Official Journal of the European Communities No. L 300 from 19.11.1984	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
Части 1-3 приложения I к 84/527/ЕЕС	Директива Совета о сближении законов государств-членов в отношении сварных газовых баллонов из нелегированной стали, опубликованная в Official Journal of the European Communities No. L 300 from 19.11.1984	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 1442:1998 + AC:1999	Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 июля 2001 года до 30 июня 2007 года	[31 декабря 2012 года]
EN 1442:1998 + A2:2005	Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2007 года до 31 декабря 2010 года	[31 декабря 2012 года]
EN 1442:2006 + A1:2008	Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 1800:1998/AC:1999	Переносные газовые баллоны - Баллоны для ацетилена - Основные требования и определения	6.2.1.1.9	С 1 июля 2001 года до 31 декабря 2010 года	[31 декабря 2012 года]
EN 1800:2006	Переносные газовые баллоны - Баллоны для ацетилена - Основные требования, определения и испытания по типу конструкции	6.2.1.1.9	До дальнейшего указания	

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 1964-1:1999	Переносные газовые баллоны - Технические требования к конструкции и изготовлению переносных бесшовных стальных газовых баллонов многоразового использования вместимостью от 0,5 до 150 литров - Часть 1: Бесшовные баллоны из стали с величиной Rm менее 1100 МПа	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 1975:1999 (за исключением приложения б)	Переносные газовые баллоны - Технические требования к конструкции и изготовлению переносных бесшовных газовых баллонов многоразового использования из алюминия и алюминиевых сплавов вместимостью от 0,5 до 150 литров	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До 1 июля 2005 года	[31 декабря 2012 года]
EN 1975:1999 + A1:2003	Переносные газовые баллоны - Технические требования к конструкции и изготовлению переносных бесшовных газовых баллонов многоразового использования из алюминия и алюминиевых сплавов вместимостью от 0,5 до 150 литров	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN ISO 11120:1999	Газовые баллоны - Бесшовные стальные трубки многоразового использования для перевозки сжатых газов вместимостью по воде от 150 до 3000 литров - Конструкция, изготовление и испытания	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 1964-3:2000	Переносные газовые баллоны - Технические требования к конструкции и изготовлению переносных бесшовных стальных газовых баллонов многоразового использованию вместимостью от 0,5 до 150 литров - Часть 3: Баллоны из нержавеющей стали с величиной Rm менее 1100 МПа	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 12862:2000	Переносные газовые баллоны - Технические требования к конструкции и изготовлению переносных сварных газовых баллонов многоразового использования из алюминиевых сплавов	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 1251-2:2000	Криогенные сосуды - Переносные сосуды с вакуумной изоляцией объемом не более 1000 литров - Часть 2: Конструкция, изготовление, проверка и испытания	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 12257:2002	Переносные газовые баллоны - Бесшовные баллоны из композитных материалов с обручами	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 12807:2001 (за исключением приложения А)	Переносные паяные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 1964-2:2001	Переносные газовые баллоны - Технические требования к конструкции и изготовлению переносных бесшовных стальных газовых баллонов многоразового использования вместимостью по воде от 0,5 до 150 литров включительно - Часть 2: Бесшовные баллоны из стали с величиной $R_m \geq 1100$ МПа	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 13293:2002	Переносные газовые баллоны - Технические требования к конструкции и изготовлению переносных бесшовных газовых баллонов многоразового использования из нормализованной углеродистой марганцовистой стали вместимостью по воде до 0,5 литра для сжатых, сжиженных и растворенных газов и до 1 литра для диоксида углерода	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 13322-1:2003	Переносные газовые баллоны - Сварные стальные газовые баллоны многоразового использования - Конструкция и изготовление - Часть 1: Свариваемая сталь	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До 1 июля 2007 года	[31 декабря 2012 года]

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13322-1:2003 + A1:2006	Переносные газовые баллоны - Сварные стальные газовые баллоны многоразового использования - Конструкция и изготовление - Часть 1: Свариваемая сталь	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 13322-2:2003	Переносные газовые баллоны - Сварные газовые баллоны многоразового использования из нержавеющей стали - Конструкция и изготовление - Часть 2: Свариваемая нержавеющая сталь	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До 1 июля 2007 года	[31 декабря 2012 года]
EN 13322-2:2003 + A1:2006	Переносные газовые баллоны - Сварные газовые баллоны многоразового использования из нержавеющей стали - Конструкция и изготовление - Часть 2: Свариваемая нержавеющая сталь	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 12245:2002	Переносные газовые баллоны - Полностью обмотанные газовые баллоны из композитных материалов	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 12205:2001	Переносные газовые баллоны - Металлические газовые баллоны однократного использования	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 13110:2002	Переносные сварные алюминиевые баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4 <del>и 6.2.3.9</del>	До дальнейшего указания	
EN 14427:2004	Переносные полностью обмотанные баллоны из композитных материалов многоразового использования для сжиженных нефтяных газов - Конструкция и изготовление <b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Этот стандарт применяется только к баллонам, оснащенным предохранительными клапанами.	6.2.3.1 и 6.2.3.4 <del>и 6.2.3.9</del>	До 1 июля 2007 года	[31 декабря 2012 года]



Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14427:2004 + A1:2005	<p>Переносные полностью обмотанные баллоны из композитных материалов многоразового использования для сжиженных нефтяных газов - Конструкция и изготовление</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ 1:</b> Этот стандарт применяется только к баллонам, оснащенным предохранительными клапанами.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ 2:</b> В соответствии с пунктами 5.2.9.2.1 и 5.2.9.3.1 оба баллона должны подвергаться испытанию на разрыв, если они демонстрируют разрушение, равное или превышающее критерии браковки.</p>	6.2.3.1 и 6.2.3.4 и <del>6.2.3.9</del>	До дальнейшего указания	
EN 14208:2004	Переносные газовые баллоны - Технические характеристики сварных барабанов под давлением вместимостью до 1000 литров, предназначенных для перевозки газов - Конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4 и <del>6.2.3.9</del>	До дальнейшего указания	
EN 14140:2003	Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сниженного нефтяного газа (СНГ) - Альтернативная конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4 и <del>6.2.3.9</del>	С 1 января 2005 года до 31 декабря 2010 года	[31 декабря 2012 года]
EN 14140:2003 + A1:2006	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ - Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Альтернативная конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4 и <del>6.2.3.9</del>	До дальнейшего указания	
EN 13769:2003	Переносные газовые баллоны - Связки баллонов - Конструкция, изготовление, идентификация и испытания	6.2.3.1 и 6.2.3.4 и <del>6.2.3.9</del>	До 1 июля 2007 года	[31 декабря 2012 года]
EN 13769:2003 + A1:2005	Переносные газовые баллоны - Связки баллонов - Конструкция, изготовление, идентификация и испытания	6.2.3.1 и 6.2.3.4 и <del>6.2.3.9</del>	До дальнейшего указания	

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14638-1:2006	Переносные газовые баллоны - Сварные сосуды многоразового использования вместимостью до 150 литров - Часть 1: Сварные баллоны из нержавеющей аустенитной стали, изготовленные в соответствии с конструкцией, опробованной экспериментальными методами	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 14893:2006+ AC:2007	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ - Переносные сварные стальные барабаны под давлением для СНГ вместимостью от 150 до 1 000 литров	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
<i>для затворов</i>				
EN 849:1996 (за исключением приложения А)	Переносные газовые баллоны - Клапаны баллонов - Технические требования и испытания по типу конструкции	6.2.3.1	До 1 июля 2003 года	[31 декабря 2012 года]
EN 849:1996+A2:2001	Переносные газовые баллоны - Клапаны баллонов - Технические требования и испытания по типу конструкции	6.2.3.1	До 1 июля 2007 года	[31 декабря 2012 года]
EN ISO 10297:2006	Переносные газовые баллоны - Клапаны баллонов - Технические требования и испытания по типу конструкции	6.2.3.1	До дальнейшего указания	
EN 13152:2001	Технические требования к клапанам баллонов для СНГ и их испытания - Самозакрывающиеся клапаны баллонов	6.2.3.3	С 1 января 2005 года до 31 декабря 2010 года	[31 декабря 2012 года]
EN 13152:2001+A1:2003	Технические требования к клапанам баллонов для СНГ и их испытания - Самозакрывающиеся клапаны	6.2.3.3	До дальнейшего указания	
EN 13153:2001	Технические требования к клапанам баллонов для СНГ и их испытания - Клапаны с ручным управлением	6.2.3.1	С 1 января 2005 года до 31 декабря 2010 года	[31 декабря 2012 года]
EN 13153:2001+A1:2001	Технические требования к клапанам баллонов для СНГ и их испытания - Клапаны с ручным управлением	6.2.3.3	До дальнейшего указания	

**6.2.4.2 Периодические проверки и испытания**

Стандарты, ссылки на которые сделаны в приведенной ниже таблице, должны применяться в отношении периодических проверок и испытаний сосудов под давлением в соответствии с указаниями, содержащимися в колонке 3, для выполнения требований подраздела 6.2.3.5, которые во всех случаях имеют преимущественную силу.

Использование стандарта, на который сделана ссылка, является обязательным.

Если сосуд под давлением изготовлен в соответствии с положениями раздела 6.2.5, должна применяться процедура периодической проверки, если она указана в официальном утверждении типа.

Если ссылки сделаны не на один, а несколько стандартов для применения одних и тех же требований, должен применяться только один из этих стандартов, но в полном объеме, если в приведенной ниже таблице не указано иное.

Ссылка	Название документа	Применение разрешено
(1)	(2)	(3)
<i>для периодических проверок и испытаний</i>		
EN 1251-3:2000	Криогенные сосуды - Переносные сосуды с вакуумной изоляцией объемом не более 1 000 литров - Часть 3: Эксплуатационные требования	До дальнейшего указания
EN 1968:2002 + A1:2005 (за исключением приложения В)	<del>Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и испытания бесшовных стальных газовых баллонов</del>	До 1 июля 2007 года
EN 1968:2002 + A1:2005 (за исключением приложения В)	Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и испытания бесшовных стальных газовых баллонов	До дальнейшего указания
EN 1802:2002 (за исключением приложения В)	Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и испытания бесшовных газовых баллонов из алюминиевого сплава	До дальнейшего указания

Ссылка	Название документа	Применение разрешено
(1)	(2)	(3)
EN 12863:2002 + A1:2005	Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и техническое обслуживание баллонов для растворенного ацетилена <b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> В настоящем стандарте "первоначальную проверку" следует понимать как "первую периодическую проверку" после окончательного утверждения нового баллона для ацетилена.	До 1 июля 2007 года
EN 12863:2002 + A1:2005	Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и техническое обслуживание баллонов для растворенного ацетилена <b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> В настоящем стандарте "первоначальную проверку" следует понимать как "первую периодическую проверку" после окончательного утверждения нового баллона для ацетилена.	До дальнейшего указания
EN 1803:2002 (за исключением приложения В)	Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и испытания сварных стальных газовых баллонов	До дальнейшего указания
EN ISO 11623:2002 (за исключением пункта 4)	Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и испытания газовых баллонов из композитных материалов	До дальнейшего указания
EN 14189:2003	Переносные газовые баллоны - Проверка и техническое обслуживание клапанов баллонов во время периодической проверки газовых баллонов	До дальнейшего указания
EN 14876:2007	Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и испытания сварных стальных барабанов под давлением	До дальнейшего указания
EN 14912:2005	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ - Проверка и техническое обслуживание клапанов баллонов для СНГ во время периодической проверки баллонов	До дальнейшего указания

30. Изменить раздел 6.2.5 следующим образом (новый текст подчеркнут):

**"6.2.5 Требования, предъявляемые к сосудам под давлением, кроме сосудов ООН, которые сконструированы, изготовлены и испытаны не в соответствии со стандартами, на которые сделаны ссылки**

С учетом достижений научно-технического прогресса, либо в тех случаях, когда в разделе 6.2.2 или 6.2.4 ~~не упоминается никакой стандарт~~ не сделана ссылка на какой-либо стандарт, либо с целью учета научных аспектов, не отраженных в стандартах, ~~перечисленных на которые сделаны ссылки~~ на которые сделаны ссылки в разделе 6.2.2 или 6.2.4, компетентный орган может признать использование технических правил, обеспечивающих такой же уровень безопасности.

В официальном утверждении типа выдавший его орган должен указать процедуру периодических проверок, если стандарты, на которые сделаны ссылки в разделе 6.2.2 или 6.2.4, неприменимы или не должны применяться.

Компетентный орган должен передать секретариату ОТИФ/ЕЭК ООН перечень технических правил, которые он признает. В этот перечень должны быть включены следующие сведения: название и дата принятия правил, цель правил и сведения о том, где их можно получить. Секретариат должен опубликовать эту информацию на своем вебсайте.

Стандарт, который был принят для включения ссылки на него в будущее издание МПОГ/ДОПОГ, может быть утвержден компетентным органом для использования без уведомления секретариата ОТИФ/ЕЭК ООН.

Однако при этом должны выполняться требования разделов 6.2.1, 6.2.3 и нижеследующие требования.

***ПРИМЕЧАНИЕ:*** *Для целей настоящего раздела ссылки на технические стандарты в разделе 6.2.1 должны рассматриваться в качестве ссылок на технические правила".*

## **II. ЦИСТЕРНЫ, ВАГОНЫ-БАТАРЕИ/ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА-БАТАРЕИ И МЭГК**

### **A. Основа предложений, касающихся официальных утверждений типа, их срока действия и продления (см. поправки к разделам 1.6.3, 1.6.4 и пункту 6.8.2.3.3)**

31. В отличие от главы 6.2, которая применяется только к классу 2, глава 6.8 применяется ко всем классам, однако требования разделов 1.8.6 и 1.8.7 распространяются только на цистерны для класса 2 (вагоны-батареи/транспортные средства-батареи и МЭГК), поскольку применяется специальное положение ТА4, предусмотренное в разделе 6.8.4. Вместе с тем на конструкцию, изготовление и испытания всех цистерн распространяются обязательные стандарты, сроки действия которых необходимо регламентировать. Рабочая группа решила регламентировать все эти обязательные стандарты таким же образом, как и случаи сосудов под давлением. Поэтому необходимо было указать для всех цистерн, что официальные утверждения их типа должны иметь ограниченный срок действия и продлеваться в соответствии с новым пунктом 1.8.7.2.4, но при этом к ним не должны применяться процедуры оценки соответствия, предусмотренные в разделах 1.8.6 и 1.8.7. В связи с этим текст пункта 1.8.7.2.4 был воспроизведен с незначительными изменениями в новом пункте 6.8.2.3.3, который применяется только к цистернам, на которые не распространяется специальное положение ТА4, предусмотренное в разделе 6.8.4.

32. Для официальных утверждений типа цистерн предлагается такой же двухлетний переходный период, и соответствующий текст приводится в качестве пунктов 1.6.3.х и 1.6.4.х.

### **B. Переходные периоды для применения стандартов (см. поправки к подразделам 6.8.2.6 и 6.8.3.6)**

33. Таблицы стандартов были изменены таким же образом, как и для сосудов под давлением. В колонке 4 указано, разрешается ли использование стандарта для выдачи или продления официальных утверждений типа, а в колонке 5 указана крайняя дата, до которой существующее официальное утверждение типа должно быть отозвано по соображениям безопасности. В том случае если указанный новый стандарт, заменяющий прежний вариант, предусматривает лишь последовательные изменения, не влияющие на уровень безопасности и на соответствие типа последнего применимому варианту МПОГ/ДОПОГ, существующие официальные утверждения типа могут быть по-прежнему действительны до истечения их срока действия, т.е. максимум в течение 10 лет, если в официальном утверждении типа не указана более ранняя дата. С другой стороны, если

новый стандарт обеспечивает полное соответствие самому последнему применимому варианту МПОГ/ДОПОГ и/или дает значительные выгоды с точки зрения безопасности, то в этом случае существующие официальные утверждения типа должны рассматриваться как более не отвечающие требованиям МПОГ/ДОПОГ и должны быть отозваны в течение двухлетнего переходного периода, допускаемого для принятия нового стандарта. Решение о надлежащем переходном периоде будет принято Совместным совещанием на основе рекомендации Рабочей группы по стандартам.

34. Принцип двухлетнего переходного периода для применения новых стандартов соблюдается, и в течение этого двухлетнего периода новые официальные утверждения типа могут по-прежнему выдаваться на основе ранее указанного стандарта, который заменяется новым стандартом. Стандарты, сфера применения которых не охватывается предыдущим стандартом, будут указаны в колонке 4 в качестве обязательных для применения через два года.

35. Обязательное использование стандартов поясняется во вступительном тексте подразделов 6.8.2.6 и 6.8.3.6.

36. Как в случае сосудов под давлением, должны применяться новейшие процедуры проверки и испытаний, и поэтому стандарт EN 12972:2007 "Цистерны для перевозки опасных грузов - Испытания, проверка и маркировка металлических цистерн" перенесен в отдельную таблицу с отдельным пояснительным текстом. Вариант стандарта EN 12972 2001 года исключен, поскольку он не может применяться начиная с 1 января 2011 года.

37. Перечни стандартов, приведенные в главе 6.8, представлены в соответствии с форматом эквивалентной таблицы в главе 6.2 путем переноса колонки 1 в колонку 3, с тем чтобы применимые подразделы и пункты были указаны в одном и том же месте в обеих главах.

38. В таблицах показаны все изменения, которые необходимо внести в издание МПОГ/ДОПОГ 2011 года, за исключением дат отзыва в случае замененных стандартов, которые указаны в затененных клетках таблиц. Рабочая группа вновь просит Рабочую группу по стандартам рассмотреть эти стандарты и определить соответствующую дату отзыва официальных утверждений типа.

39. В приведенной таблице показаны примеры того, как будут представлены стандарты на конструкцию и изготовление, принятые в течение оставшейся части текущего двухгодичного периода.

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN PPPP:2004	Прежний стандарт на цистерны: официальные утверждения типа, основанные на этом стандарте, должны быть как можно скорее отозваны в целях повышения уровня безопасности	6.8.2 .1	С 1 января 2005 года до 31 декабря 2012 года	31 декабря 2012 года
EN QQQQ:2010	Новый стандарт на цистерны, заменяющий стандарт, упомянутый выше	6.8.2.1	До дальнейшего указания	
EN RRRRR:2010	Стандарт, сфера применения которого ранее не была охвачена	6.8.2.1	Обязательное применение с 1 января 2013 года	

**C. Предложения, касающиеся применения стандартов и технических правил**  
**(см. поправки к подразделам 6.8.2.7 и 6.8.3.7)**

40. Текст, приведенный в подразделах 6.8.2.7 и 6.8.3.7, позволит компетентным органам разрешать использование стандартов, которые были приняты для включения ссылок на них в МПОГ/ДОПОГ, в течение периода с момента принятия очередного издания правил до его вступления в силу.

41. Процедура периодической проверки, которая должна применяться в отношении цистерн, изготовленных в соответствии с техническими правилами, определена в главе 6.8 и должна применяться во всех случаях. В отношении вагонов-батарей/транспортных средств-батарей может, однако, потребоваться особая процедура в зависимости от типа используемого сосуда, и поэтому, как и в случае сосудов под давлением, орган, выдающий официальное утверждение типа, должен указать процедуру периодической проверки, как это предусмотрено в подразделе 6.8.3.7.

42. На некоторые из перечисленных стандартов в МПОГ не сделаны ссылки, поскольку вагоны-цистерны не относятся к их сфере применения, и к секретариату ОТИФ обращается просьба выбрать только те из них, на которые уже сделаны ссылки.



**D. Предлагаемый для принятия текст, касающийся цистерн, вагонов-батарей/транспортных средств-батарей и МЭГК**

43. *Включить в главу 1.6 следующий текст:*

- "1.6.3.x Официальные утверждения типа встроенных цистерн (вагонов-цистерн/автоцистерн), съемных цистерн и вагонов-батарей/транспортных средств-батарей, выданные до 1 июля 2011 года, должны быть пересмотрены и приведены в соответствие с положениями пунктов 1.8.7.2.4 или 6.8.2.3.3 до 1 января 2013 года.
- 1.6.4.x Официальные утверждения типа контейнеров-цистерн и МЭГК, выданные до 1 июля 2011 года, должны быть пересмотрены и приведены в соответствие с положениями пунктов 1.8.7.2.4 или 6.8.2.3.3 до 1 января 2013 года".

44. *Включить новый пункт следующего содержания:*

- "6.8.2.3.3 Нижеследующие требования применяются к цистернам, к которым не применяется специальное положение ТА4 раздела 6.8.4 (и тем самым пункт 1.8.7.2.4).

Срок действия официального утверждения типа составляет не более десяти лет. Если в течение этого срока соответствующие технические требования МПОГ/ДОПОГ (включая стандарты, на которые сделаны ссылки) изменились таким образом, что официально утвержденный тип более не соответствует им, компетентный орган или назначенный им орган, который выдал официальное утверждение типа, отзывает его и уведомляет об этом владельца официального утверждения типа.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *В отношении крайних дат отзыва существующих официальных утверждений типа см. колонку 5 таблиц, содержащихся в подразделах 6.8.2.6 или 6.8.3.6 в зависимости от случая.*

Если срок действия официального утверждения типа истек или оно было отозвано, изготовление цистерн, вагонов-батарей/транспортных средств-батарей или МЭГК в соответствии с данным утверждением типа более не разрешается.

Официальные утверждения типа могут продлеваться на основе всестороннего рассмотрения и оценки соответствия положениям МПОГ/ДОПОГ, применимым на дату продления. Продление не разрешается после того, как официальное утверждение типа было отозвано. Промежуточные изменения существующего официального утверждения типа, не влияющие на соответствие (см. пункт 6.8.2.3.2), не продлевают и не изменяют первоначальный срок действия свидетельства.

Орган, выдавший официальное утверждение типа, должен хранить все документы для официального утверждения типа в течение всего срока его действия, включая его продления, если таковые предоставлены".

45. Изменить подраздел 6.8.2.6 следующим образом (новый текст подчеркнут, за исключением таблиц):

**"6.8.2.6 Требования, предъявляемые к цистернам, которые сконструированы, изготовлены и испытаны в соответствии со стандартами**

***ПРИМЕЧАНИЕ:*** Лица или организации, несущие на основании стандартов ответственность в рамках МПОГ/ДОПОГ, должны отвечать требованиям МПОГ/ДОПОГ.

#### **6.8.2.6.1 Конструкция и изготовление**

В зависимости от даты изготовления цистерны, перечисленные в приведенной ниже таблице Стандарты, на которые сделаны ссылки в приведенной ниже таблице, должны применяться для выдачи официальных утверждений типа в соответствии с указаниями, содержащимися в колонке 4, для выполнения требований главы 6.8, указанных в колонке 4 3, либо же могут применяться в соответствии с указаниями, содержащимися в колонке 5. Во всех случаях требования главы 6.8, указанные в колонке 4 3, имеют преимущественную силу. В колонке 5 указана крайняя дата, до которой существующие официальные утверждения типа должны быть отозваны в соответствии с пунктом 1.8.7.2.4 или 6.8.2.3.3; если никакой даты не указано, официальное утверждение типа остается действительным до истечения его срока действия.

С 1 января 2009 года использование стандартов, на которые сделаны ссылки, является обязательным. Исключения рассматриваются в подразделах 6.8.2.7 и 6.8.3.7.

Если не один, а несколько стандартов указаны в качестве обязательных ссылки сделаны не на один, а несколько стандартов для применения одних и тех же требований, должен применяться только один из этих стандартов, но в полном объеме, если в приведенной ниже таблице не указано иное.

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<i>Для всех цистерн</i>				
EN 14025:2003 + AC:2005	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны под давлением - Конструкция и изготовление	6.8.2.1	С 1 января 2005 года до 30 июня 2009 года	[31 декабря 2012 года]
EN 14025:2008	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны под давлением - Конструкция и изготовление	6.8.2.1	До дальнейшего указания	
EN 14432:2006	Цистерны для перевозки опасных грузов - Оборудование цистерн для перевозки жидких химических веществ - Клапаны слива продукта и впуска воздуха	6.8.2.2.1	До дальнейшего указания	
EN 14433:2006	Цистерны для перевозки опасных грузов - Оборудование цистерн для перевозки жидких химических веществ - Нижние клапаны	6.8.2.2.1	До дальнейшего указания	
<i>Для цистерн, имеющих максимальное рабочее давление не более 50 кПа и предназначенных для перевозки веществ, для которых в колонке 12 таблицы А главы 3.2 указан код цистерны с буквой "G"</i>				
EN 13094:2004	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны с рабочим давлением не более 0,5 бар - Конструкция и изготовление	6.8.2.1	С 1 января 2005 года до 31 декабря 2009 года	[31 декабря 2012 года]
EN 13094:2008	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны с рабочим давлением не более	6.8.2.1	До дальнейшего указания	

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	0,5 бар - Конструкция и изготовление			
<b>Для цистерн, предназначенных для перевозки газов класса 2</b>				
EN 12493:2001 (за исключением приложения С)	Сварные стальные цистерны для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Автоцистерны - Конструкция и изготовление  <i>Примечание:</i> "Автоцистерны" следует понимать как "встроенные цистерны" и "съёмные цистерны" по смыслу ДОПОГ.	6.8.2.1 (за исключением пункта 6.8.2.1.17), 6.8.2.4.1 (за исключением испытания на герметичность), 6.8.2.5.1, 6.8.3.1 и 6.8.3.5.1	С 1 января 2005 года до 31 декабря 2010 года	[31 декабря 2012 года]
EN 12493:2008 (за исключением приложения С)	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ - Сварные стальные цистерны для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Автоцистерны - Конструкция и изготовление  <i>Примечание:</i> "Автоцистерны" следует понимать как "встроенные цистерны" и "съёмные цистерны" по смыслу ДОПОГ.	1.2.1, 6.8.1, 6.8.2.1 (за исключением пункта 6.8.2.1.17), 6.8.2.5, 6.8.3.1, 6.8.3.5, 6.8.5.1 - 6.8.5.3	До дальнейшего указания	
EN 12252:2000	Оборудование автоцистерн для СНГ  <i>Примечание:</i> "Автоцистерны" следует понимать как "встроенные цистерны" и "съёмные цистерны" по смыслу ДОПОГ.	6.8.3.2 (за исключением пункта 6.8.3.2.3)	С 1 января 2005 года до 31 декабря 2010 года	[31 декабря 2012 года]
EN 12252:2005 + A1:2008	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ - Оборудование автоцистерн для СНГ  <i>Примечание:</i> "Автоцистерны" следует понимать как "встроенные цистерны" и "съёмные цистерны" по смыслу ДОПОГ.	6.8.3.2 (за исключением пункта 6.8.3.2.3) и 6.8.3.4.9	До дальнейшего указания	

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13530-2:2002	Криогенные сосуды - Крупные переносные сосуды с вакуумной изоляцией - Часть 2: Конструкция, изготовление, проверка и испытания	6.8.2.1 (за исключением пункта 6.8.2.1.17), 6.8.2.4, 6.8.3.1 и 6.8.3.4	С 1 января 2005 года до 30 июня 2007 года	[31 декабря 2012 ода]
EN 13530-2:2002 + A1:2004	Криогенные сосуды - Крупные переносные сосуды с вакуумной изоляцией - Часть 2: Конструкция, изготовление, проверка и испытания	6.8.2.1 (за исключением пункта 6.8.2.1.17), 6.8.2.4, 6.8.3.1 и 6.8.3.4	До дальнейшего указания	
EN 14398-2:2003 (за исключением таблицы 1)	Криогенные сосуды - Крупные переносные сосуды без вакуумной изоляции - Часть 2: Конструкция, изготовление, проверка и испытания	6.8.2.1 (за исключением пунктов 6.8.2.1.17, 6.8.2.1.19 и 6.8.2.1.20), 6.8.2.4, 6.8.3.1 и 6.8.3.4	До дальнейшего указания	
<b><i>Для цистерн, предназначенных для перевозки жидких нефтепродуктов и других опасных веществ класса 3, у которых давление паров не превышает 110 кПа при 50°C, а также бензина и которые характеризуются дополнительной опасностью токсического или коррозионного воздействия</i></b>				
EN 13094:2004	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны с рабочим давлением не более 0,5 бар - Конструкция и изготовление	6.8.2.1	С 1 января 2005 года до 31 декабря 2009 года	[31 декабря 2012 года]
EN 13094:2008	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны с рабочим давлением не более 0,5 бар - Конструкция и изготовление	6.8.2.1	До дальнейшего указания	
EN 13082:2001	Цистерны для перевозки опасных грузов - Сервисное оборудование для цистерн - Клапан отвода паров	6.8.2.2 и 6.8.2.4.1	До дальнейшего указания	
EN 13308:2002	Цистерны для перевозки опасных грузов - Сервисное оборудование для цистерн - Разгрузочный клапан слива отстоя самотеком	6.8.2.2 и 6.8.2.4.1	До дальнейшего указания	

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13314:2002	Цистерны для перевозки опасных грузов - Сервисное оборудование для цистерн - Крышка отверстия заправочной горловины	6.8.2.2 и 6.8.2.4.1	До дальнейшего указания	
EN 13316:2002	Цистерны для перевозки опасных грузов - Сервисное оборудование для цистерн - Разгрузочный клапан слива отстоя под давлением	6.8.2.2 и 6.8.2.4.1	До дальнейшего указания	
EN 13317:2002	Цистерны для перевозки опасных грузов - Сервисное оборудование для цистерн - Крышка смотрового люка	6.8.2.2 и 6.8.2.4.1	С 1 января 2005 года до 30 июня 2007 года	[31 декабря 2012 года]
EN 13317:2002 (за исключением рисунка и таблицы В.2 в приложении В) (Материал должен отвечать требованиям стандарта EN 13094:2004, пункт 5.2)	Цистерны для перевозки опасных грузов - Сервисное оборудование для цистерн - Крышка смотрового люка	6.8.2.2 и 6.8.2.4.1	С 1 января 2007 года до 31 декабря 2010 года	[31 декабря 2012 года]
EN 13317:2002 + A1:2006	Цистерны для перевозки опасных грузов - Сервисное оборудование для цистерн - Крышка смотрового люка	6.8.2.2 и 6.8.2.4.1	До дальнейшего указания	
EN 14595:2005	Цистерны для перевозки опасных грузов - Сервисное оборудование для цистерн - Дыхательный клапан	6.8.2.2 и 6.8.2.4.1	До дальнейшего указания	

#### **6.8.2.6.2 Проверки и испытания**

Стандарты, ссылки на которые сделаны в приведенной ниже таблице, должны применяться в отношении проверок и испытаний цистерн в соответствии с указаниями, содержащимися в колонке 4, для выполнения требований главы 6.8, указанных в колонке 3, которые во всех случаях имеют преимущественную силу.

Использование стандарта, на который сделана ссылка, является обязательным.

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применение разрешено
(1)	(2)	(3)	(4)
EN 12972:2001 (за исключением приложений D и E)	Цистерны для перевозки опасных грузов—Испытания, проверка и маркировка металлических цистерн	6.8.2.4 6.8.3.4	С 1 января 2003 года до 31 декабря 2010 года
EN 12972:2007	Цистерны для перевозки опасных грузов - Испытания, проверка и маркировка металлических цистерн	6.8.2.4 6.8.3.4	До дальнейшего указания

46. *Изменить подраздел 6.8.2.7 следующим образом (новый текст подчеркнут):*

**"6.8.2.7 Требования, предъявляемые к цистернам, которые сконструированы, изготовлены и испытаны не в соответствии со стандартами, на которые сделаны ссылки**

С учетом достижений научно-технического прогресса, либо в тех случаях когда в подразделе 6.8.2.6 ~~не упоминается никакой стандарт~~ не сделана ссылка на какой-либо стандарт, либо с целью учета научных аспектов, не отраженных в стандартах, ~~перечисленных~~ на которые сделаны ссылки в подразделе 6.8.2.6, компетентный орган может признать использование технических правил, обеспечивающих такой же уровень безопасности. Тем не менее цистерны должны удовлетворять минимальным требованиям, предусмотренным в разделе 6.8.2.

Компетентный орган должен передать секретариату ОТИФ/ЕЭК ООН перечень технических правил, которые он признает. В этот перечень должны быть включены следующие сведения: название и дата принятия правил, цель правил и сведения о том, где их можно получить. Секретариат должен опубликовать эту информацию на своем вебсайте.

Стандарт, который был принят для включения ссылки на него в будущее издание МПОГ/ДОПОГ, может быть утвержден компетентным органом для использования без уведомления секретариата ОТИФ/ЕЭК ООН.

Для испытаний, проверки и маркировки может также использоваться применимый стандарт, упомянутый в подразделе 6.8.2.6".

47. Изменить подраздел 6.8.3.6 следующим образом:

**"6.8.3.6 Требования, предъявляемые к вагонам-батарейам/транспортным средствам-батарейам и МЭГК, которые сконструированы, изготовлены и испытаны в соответствии со стандартами**

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Лица или организации, несущие на основании стандартов ответственность в рамках МПОГ/ДОПОГ, должны отвечать требованиям МПОГ/ДОПОГ.*

~~В зависимости от даты изготовления транспортного средства-батарей/вагона-батарей или МЭГК перечисленные в приведенной ниже таблице~~ Стандарты, на которые сделаны ссылки в приведенной ниже таблице, должны применяться для выдачи официальных утверждений типа в соответствии с указаниями, содержащимися в колонке 4, для выполнения требований главы 6.8, указанных в колонке 3 4, либо же могут применяться в соответствии с указаниями, содержащимися в колонке 5. Во всех случаях требования главы 6.8, указанные в колонке 3 4, имеют преимущественную силу. В колонке 5 указана крайняя дата, до которой существующие официальные утверждения типа должны быть отозваны в соответствии с пунктом 1.8.7.2.4; если никакой даты не указано, официальное утверждение типа остается действительным до истечения его срока действия.

С 1 января 2009 года использование стандартов, на которые сделаны ссылки, является обязательным. Исключения рассматриваются в подразделе 6.8.3.7.

~~Если не один, а несколько стандартов указаны в качестве обязательных~~ ссылки сделаны не на один, а несколько стандартов для применения одних и тех же требований, должен применяться только один из этих стандартов, но в полном объеме, если в приведенной ниже таблице не указано иное.



Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Применяется в отношении новых официальных утверждений типа или продлений	Крайняя дата отзыва существующих официальных утверждений типа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13807:2003	Переносные газовые баллоны - Транспортные средства-батареи - Конструкция, изготовление, идентификация и испытания	6.8.3.1.4 и 6.8.3.1.5, 6.8.3.2.18- 6.8.3.2.26, 6.8.3.4.10- 6.8.3.4.12 и 6.8.3.5.10- 6.8.3.5.13	До дальнейшего указания	

48. Заменить подраздел 6.8.3.7 следующим текстом:

***"6.8.3.7 Требования, предъявляемые к вагонам-батареям/транспортным средствам-батареям и МЭГК, которые сконструированы, изготовлены и испытаны не в соответствии со стандартами, на которые сделаны ссылки***

С учетом достижения научно-технического прогресса, либо в тех случаях когда в подразделе 6.8.3.6 не сделана ссылка на какой-либо стандарт, либо с целью учета научных аспектов, не отраженных в стандартах, на которые сделаны ссылки в подразделе 6.8.3.6, компетентный орган может признать использование технических правил, обеспечивающих такой же уровень безопасности. Тем не менее вагоны-батареи/транспортные средства-батареи и МЭГК должны удовлетворять минимальным требованиям, предусмотренным в разделе 6.8.3.

В официальном утверждении типа выдавший его орган должен указать процедуру периодических проверок, если стандарты, на которые сделаны ссылки в разделах 6.2.2, 6.2.4 или подразделе 6.8.2.6, неприменимы или не должны применяться.

Компетентный орган должен передать секретариату ОТИФ/ЕЭК ООН перечень технических правил, которые он признает. В этот перечень должны быть включены следующие сведения: название и дата принятия правил, цель правил и сведения о том, где их можно получить. Секретариат должен опубликовать эту информацию на своем вебсайте.

Стандарт, который был принят для включения ссылки на него в будущее издание МПОГ/ДОПОГ, может быть утвержден компетентным органом для использования без уведомления секретариата ОТИФ/ЕЭК ООН".

---